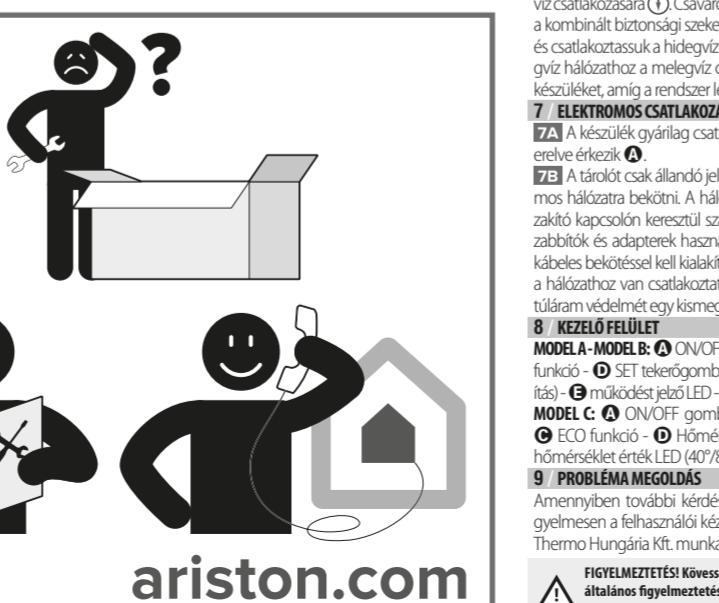
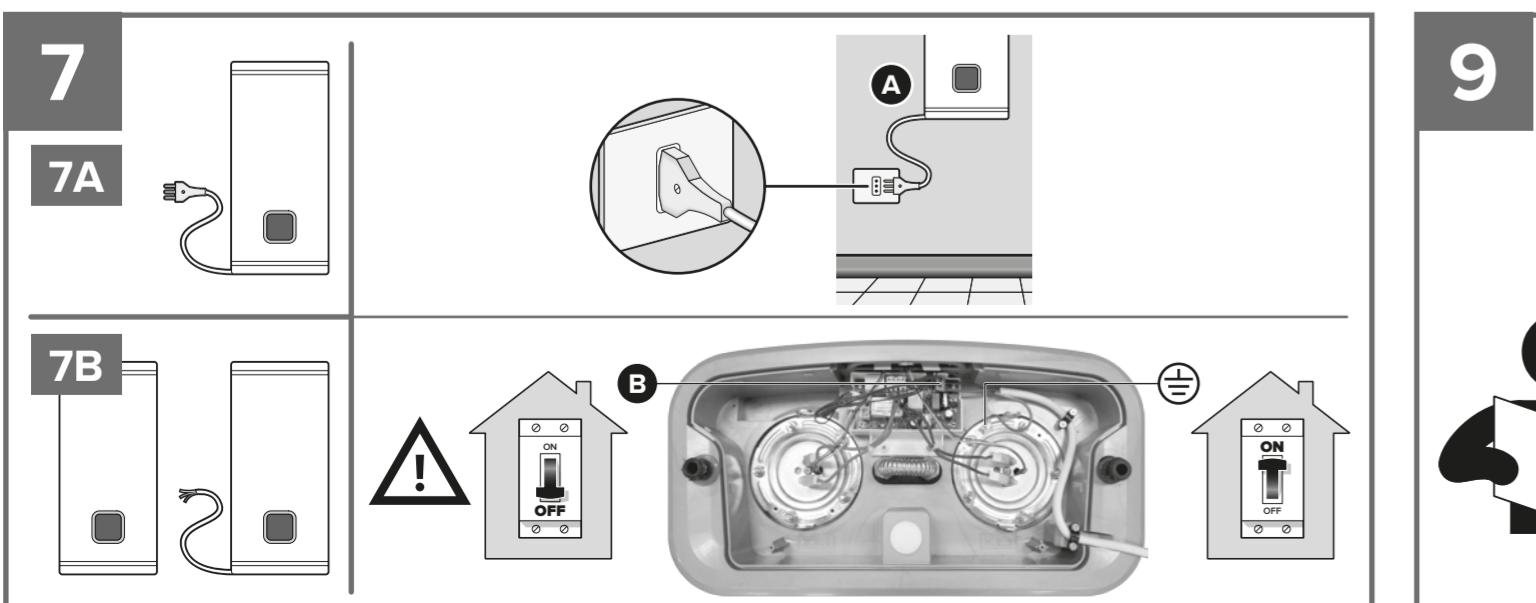
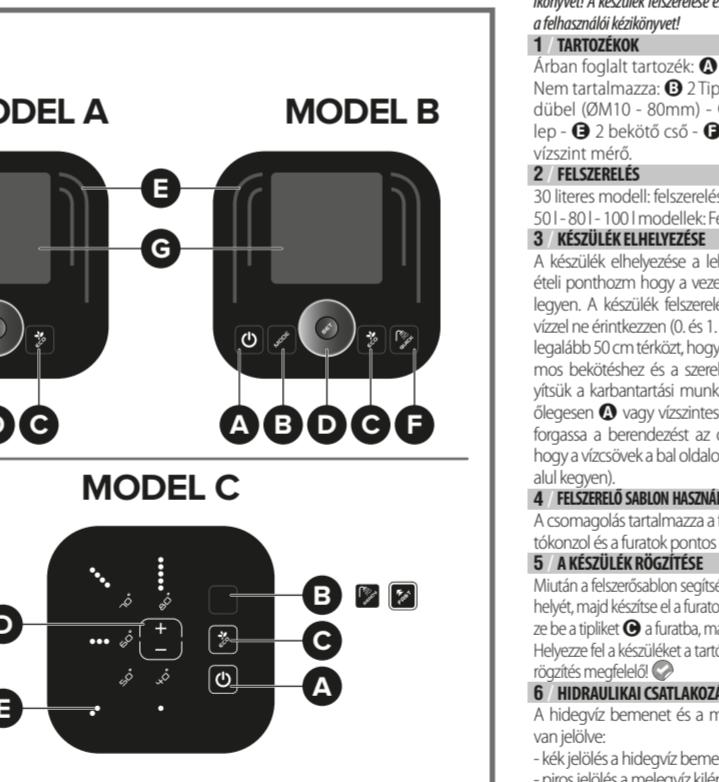
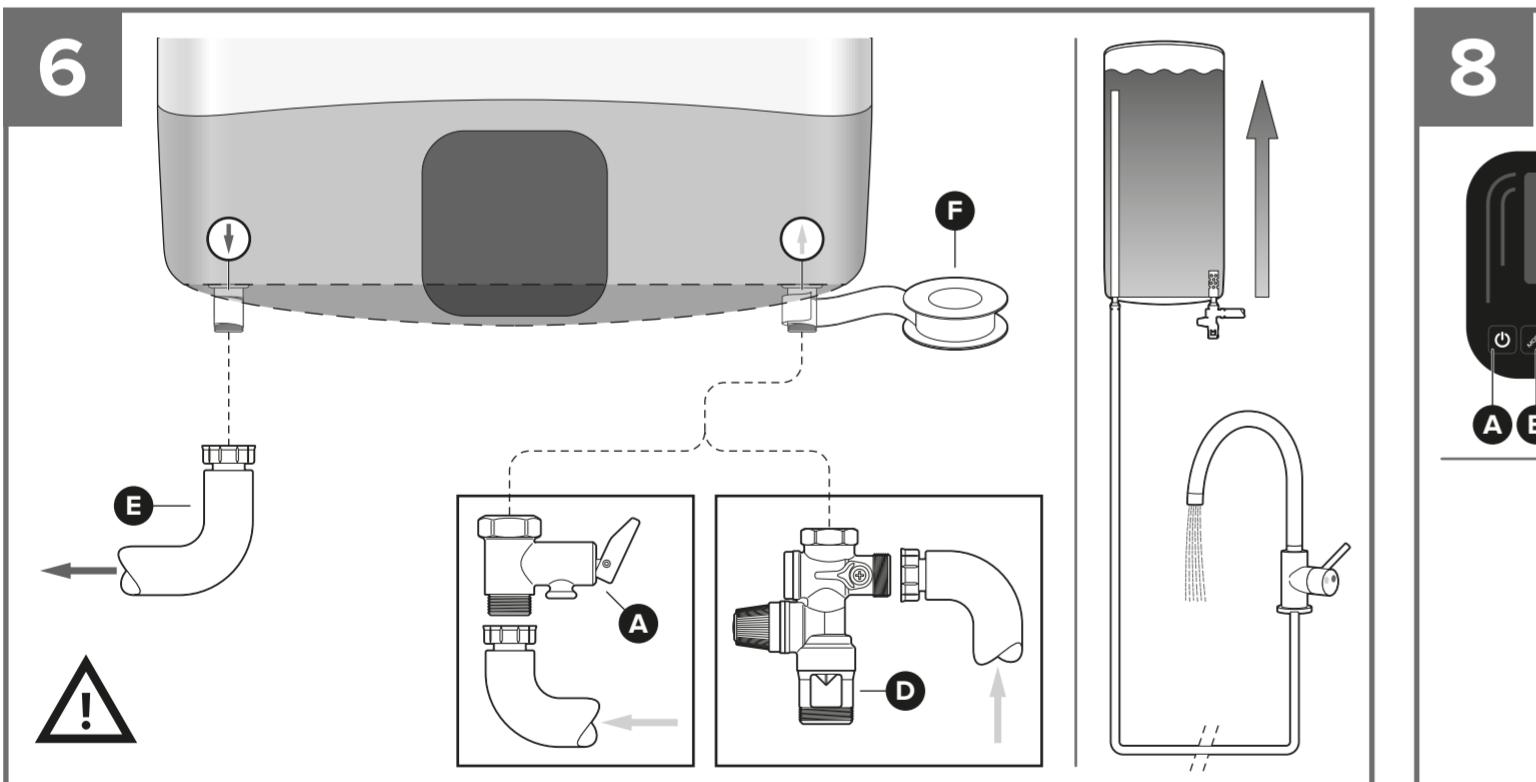
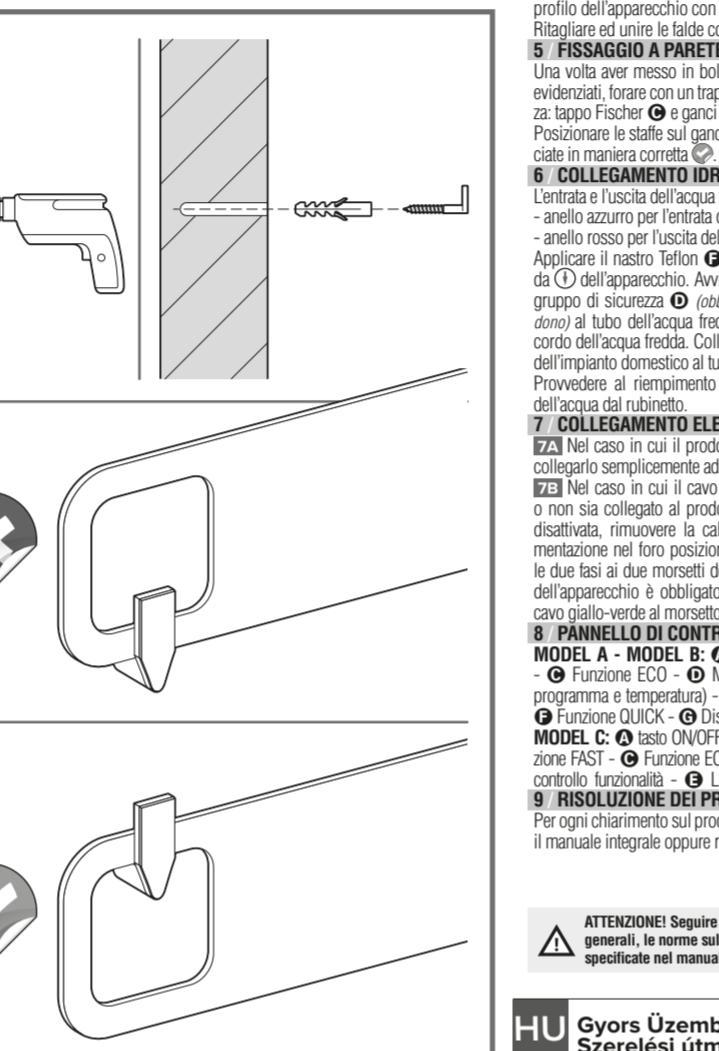
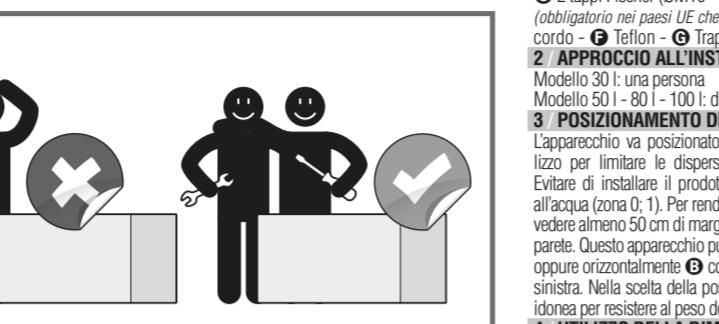
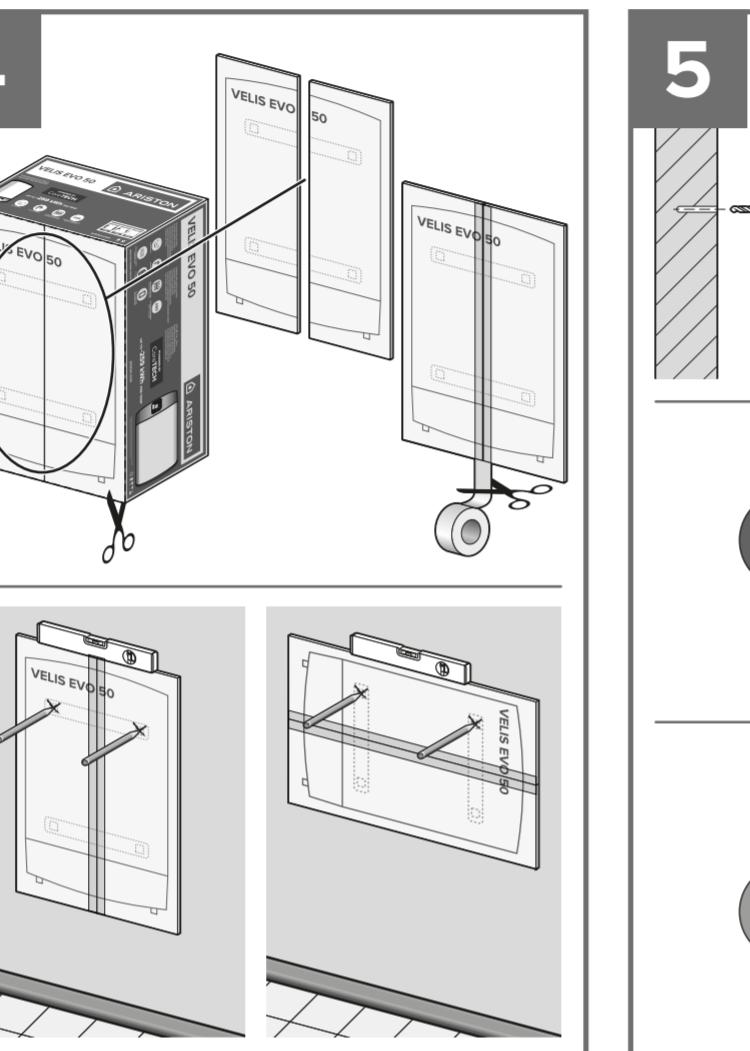
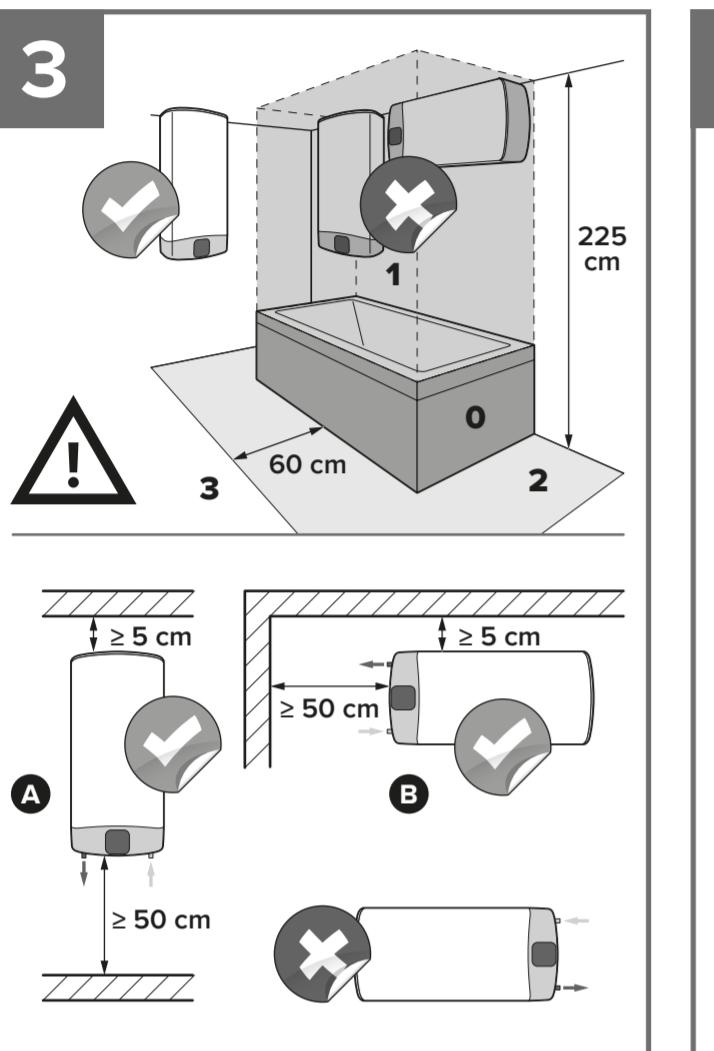
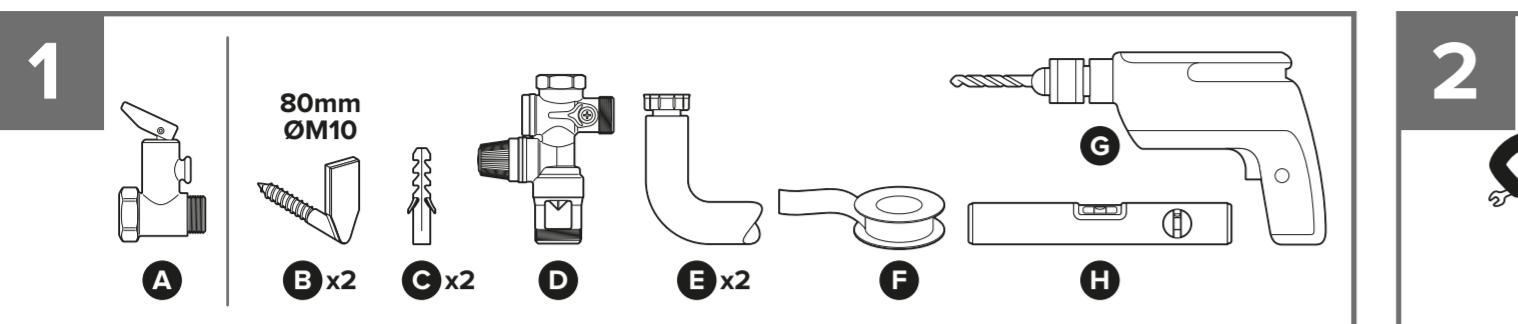




QUICK START



ariston.com

IT QUICK START ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Il quick start è un documento introduttivo e non sostitutivo del manuale. Consultare attentamente il manuale prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo del prodotto.

1 ACCESSORI

In dotazione: **A** valvola di sicurezza.
Non dotato: **B** 2 ganci per fissaggio (ØM10 - 80mm)
C 2 tappi Fischer (ØM10 - 80mm) - **D** 1 gruppo di sicurezza (obbligatorio nei paesi UE che lo richiedono) - **E** 2 tubi di raccomandazione - **F** trapano - **G** livella a bolla.

2 APPROCCIO ALLA INSTALLAZIONE

Modello 30 l: una persona
Modello 50 - 80 l: 100 - 100 persone

3 POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio va posizionato quanto più vicino ai punti di utilizzo per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni. Evitare di installare il prodotto in posizioni ad alto esposizione all'acqua (zona 0). Per rendere più agevoli le manutenzioni prevedere almeno 50 cm di margine tra le connessioni idrauliche e la parete. Questo apparecchio può essere installato verticalmente **A** oppure orizzontalmente **B**, con le connessioni idrauliche rivolte a sinistra. Nella scatola della posizione assicurarsi che la parete sia idonea per resistere al peso del prodotto anche riempito d'acqua.

4 UTILIZZO DELLA DIMA DI MONTAGGIO

Nell'imballo esterno viene riportato, in dimensioni reali, il profilo dell'apparecchio con l'esatta posizione di asole e staffe. Ritagliare ed unire il falce con del nastro adesivo.

5 FISSAGGIO A PARETE DELL'APPARECCHIO

Una piastra avrà messo in bolla la dina e segnati i punti di foro evidenziati, forane con un trapano **A**. Inserire nei toni in sequenza tappo Fischer **B** e ganci **C**.

Posizionare le staffe sul gancio assicurandosi che siano agganciate in maniera corretta.

6 COLLEGAMENTO IDRAULICO

L'entrata e l'uscita dell'acqua sono contraddistinte da:

- anello azzurro per l'entrata dell'acqua fredda **A**

- anello rosso per l'uscita dell'acqua calda **B**

Applicare il nastro Teflon **F** ai tubi di acqua fredda **A** e calda **B** dell'apparecchio. Avvitare la valvola di sicurezza **C** o il gruppo di sicurezza **D** (obbligatorio nei paesi UE che lo richiedono) al tubo dell'acqua fredda **A** e collegare il tubo di raccomandazione **E** alla valvola di sicurezza **C** o al gruppo di sicurezza **D** (obbligatorio nei paesi UE che lo richiedono).

Collegare il tubo di distribuzione idrica dall'impianto domestico al tubo dell'acqua calda **B**.

Provvedere al riempimento del prodotto fino alla fuoriuscita del rubinetto.

7 ELECTRICAL CONNECTIONS

A If the product is already equipped with a cable and plug, simply connect it to a power source **A**.

B If the power cable is not present or is not connected to the product: make sure that the mains power is deactivated, remove the cover and pass the cable through the hole positioned on the rear panel. Connect the two wires to the two terminals of the thermostat **C**. It is compulsory to earth the appliance: perform the operation by connecting the yellow-green wire to the terminal marked with the symbol **D**.

8 CONTROL PANEL

MODEL A - MODEL B: **A** ON/OFF button - **B** MODE button - **C** ECOPROGRAM button - **D** SET knob (time, programme and temperature adjustment) - **E** product operation LED - **F** QUICK function - **G** display of visualisation functions

MODEL C: **A** ON/OFF button - **B** SHOWER READY or FAST function LED - **C** ECOPROGRAM button - **D** temperature level LED (40°/80°)

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per ogni chiarimento sul prodotto o sulla installazione, consultare il manuale integrale oppure rivolgersi all'assistenza Ariston.

ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le avvertenze generali, le norme sull'installazione vigenti e quelle specificate nel manuale.

HU Gyors Üzemelhetőségi útmutató Szerelési útmutató

A "gyors üzemelhetőségi útmutató" nem helyettesíti a felhasználói kézikönyvet. A készülék felszerelése és használata előtt olvassa ki figyelemesen a felhasználói kézikönyvet!

1 TARTÓZÉKOK

Arban foglalt tartózék: **A** 1 Biztonsági szelép.
Minimális vízábafolyás: **B** 2 tipi (ØM10 - 80mm) - **C** Fischer düber (ØM10 - 80mm) - **D** 1 kombinált biztonsági szelép - **E** 2 bekötő cső - **F** Telfonszalag - **G** fürdőgőz.

2 FELSZERELÉK

30 literes modellek: felszereléshez 1 ember szükséges

50 l - 80 l - 100 l modellek: felszereléshez 2 ember szükséges

3 KÜSZÜLÉK ELHelyezése

Zárlási téren telepítse a készüléket a körülömböző műanyagokban. A készülék felszerelésénél ügyeljünk, hogy közvetlenül vissza ne érjenek a 0,1, zónába nem szereltetők. Hagyunk legalább 50 cm-től, hogy hozzáérhető lesz az elektromos beépítésekkel és a szervelőknek, illetve a melegítőszintekkel. A termék felszerelésénél függeléknél **A** vagy visszazárolás **B** a visszazárolás **C** a visszazárolás **D** a melegítőszintekkel. A visszazárolás **E** a melegítőszintekkel megfelelően, hogy a visszazárolás a bal oldalon legyenek (helyezze ki a visszazárolásnak a melegítőszintekkel szemben).

4 FELSzerelési SABlon HASZNÁLATA (VAN ILYEN A MAGYAR KÜSZÜLÉK)

A csomagoláson található a felszereléshez szükséges, jelölje a tartózékot a csúcs pontok helyét. Vágja ki és ragassza össze.

5 A KÜSZÜLÉK RÖgzítése

Mutatja a felszereléshez szükségeset megelőzte a rögzítési pontok helyét, majd készítse el a futárakat a futópapír segítségével. Helyezze be a tipikák **A** a futárba, majd a dízelköték **B**.

Helyezze el a készüléket a törökön, majd győződjön meg rólá, hogy a rögzítések megfelelők.

6 HIDRAULIKAI CSATLAKOZÁS

A hidegvíz benemer és a melegvíz kábelép az általában szerint van jelölt:

- két jelölés a hidegvíz benemer **C**

- piros jelölés a melegvíz kábelép **D**

Tegyük a Teflon slagger **E** a készülék hideg **C** illetve melegvíz csatlakozásán **F**. Csatlakoztasson a biztonsági szelépet **A** vagy a kombinált biztonsági szelépet a hideg **C** vagy csatlakozásán **F** a hidegvíz csatlakozáshoz. Csatlakoztatás a melegvíz hálózathoz a melegvíz csatlakozáshoz. Csatlakoztatás a melegvíz hálózathoz a melegvíz csatlakozáshoz. A törlök fel vizes a készüléket, amíg a rendszer léptetések nem lesz.

7 ELEKTRICKEZESI CSATLAKOZÁS

A készülék gyártályi csatlakozó kábellel és dugvillával előzékeztetve jelezhetőde az elektrikéz zársúly.

B7 B7 a tárolói csök állomány jellegű csatlakozáshoz szabott a villamossági hálózathoz. A hálózati áram minden polus megállító kapcsolónak szabad a törökön vezetni. A hosszabbiak és adapterek használata szigorúan tilos. A villamossági hálózatot kell kialakítani a levezető kapcsolóval **G** vagy a hálózathoz van csatlakoztatva. Ennek a kábelre a hálózati kapcsolóval védelemmel egy kismagasnyomású keresztkötőt beszerezni.

8 REZELŐ FELÜLET

MODEL A - MODEL B: **A** ON/OFF gomb - **B** MODE gomb - **C** ECOPROGRAM - **D** funkciók - **E** Olyan teleszkópos hidraulikai csatlakozás, amelyről a termékhez kölcsönösen kérhető.

MODEL C: **A** ON/OFF gomb - **B** Zuhanyzó funkció LED - **C** ECOPROGRAM - **D** Hőmérsékleti érzékelő beépítés.

9 PROBLÉMAZÖLDÉK

Amennyiben további kérdések merülnek fel, cérem olvasva az üzemelési felhasználói kézikönyvet, vagy forduljan az Ariston Thermo Hungária Kft. munkatársához.

FIGYELEMZETÍSÉK

Közvesztési károk elkerülése érdekében a készülékkel csak a teljesen megfelelő szabványos körülmenetet közzesszük.

ZUR BEACHTUNG!

Die allgemeinen Hinweise und

geleitenden bzw. in der Gebrauchsanweisung angegebenen

Installationsvorschriften müssen genauestens beachtet werden.

EN QUICK START INSTALLATION INSTRUCTIONS

Quick Start is merely an introductory document and does not replace the manual. Carefully read the manual prior to installing and using the product.

1 ACCESSORIES

Supplied: **A** 1 safety valve.

Not supplied: **B** 2 fixing hooks (ØM10 - 80mm)

C 2 Fischer düber (ØM10 - 80mm) - **D** 1 group of security valves (obligatory in EU countries demanding it) - **E** 2 joining pipes - **F** tape - **G** spirit level.

2 APPROACH FOR THE INSTALLATION

Modello 30 l: una persona

Modello 50 - 80 l - 100 l: due persone

3 POSITIONING OF THE APPAREL

L'apparecchio va posizionato quanto più vicino ai punti di utilizzo per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni.

Evitare di installare il prodotto in posizioni ad alto esposizione all'acqua (zona 0). Per rendere più agevoli le manutenzioni prevedere almeno 50 cm di margine tra le connessioni idrauliche e la parete. Questo apparecchio può essere installato verticalmente **A** oppure orizzontalmente **B**, con le connessioni idrauliche rivolte a sinistra. Nella scatola della posizione assicurarsi che la parete sia idonea per resistere al peso del prodotto anche riempito d'acqua.

4 UTILIZZO DELLA DIMA DI MONTAGGIO

Nell'imbalo esterno viene riportato, in dimensioni reali, il profilo dell'apparecchio con l'esatta posizione di asole e staffe.

Ritagliare ed unire il falce con del nastro adesivo.

5 FISSAGGIO A PAREDE DELL'APPARECCHIO

Una piastra avrà messo in bolla la dina e segnati i punti di foro evidenziati.

Evitare instillando il prodotto in luoghi con alte esposizioni all'acqua (zona 0). A fini di facilità e manutenzione, provare a creare una distanza minima di 50 cm tra le connessioni idrauliche e la parete.

6 PLANTILLA DE MONTAJE

En el exterior del embalaje viene dibujado el perfil de los puntos de consumo más próximos de los puntos de puerta de la tubería.

Instalar el producto en lugares con alta exposición al agua (zona 0). A fin de facilitar la mantenimiento, probar a crear una distancia mínima de 50 cm entre las conexiones hidráulicas y la pared.

7 USTADÍAS DEL CARTÓN AUXILIAR DE MONTAJE

El cartón auxiliar es el más cerca de los puntos de consumo más próximos de los puntos de puerta de la tubería.

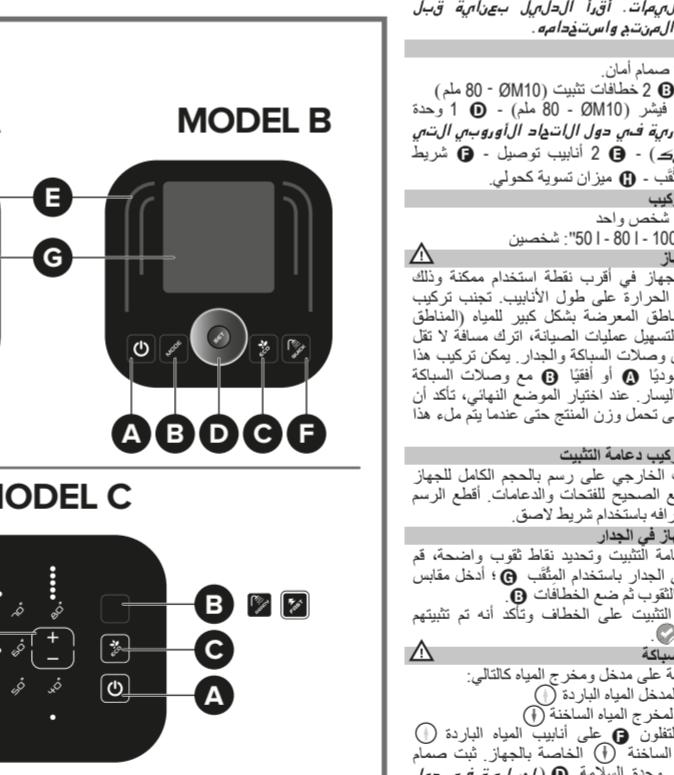
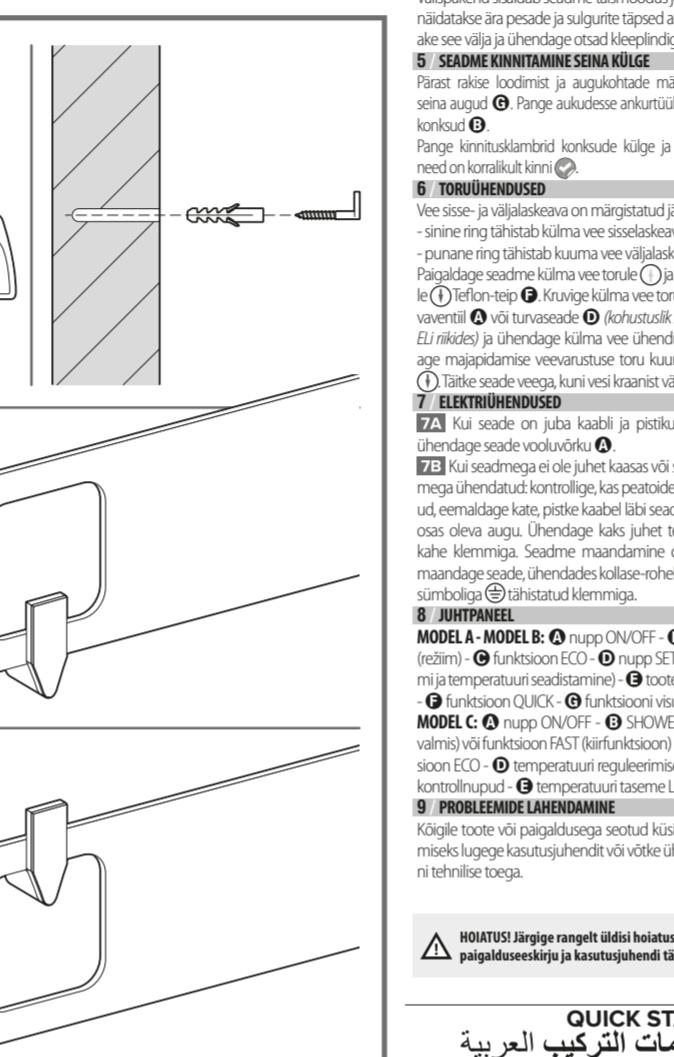
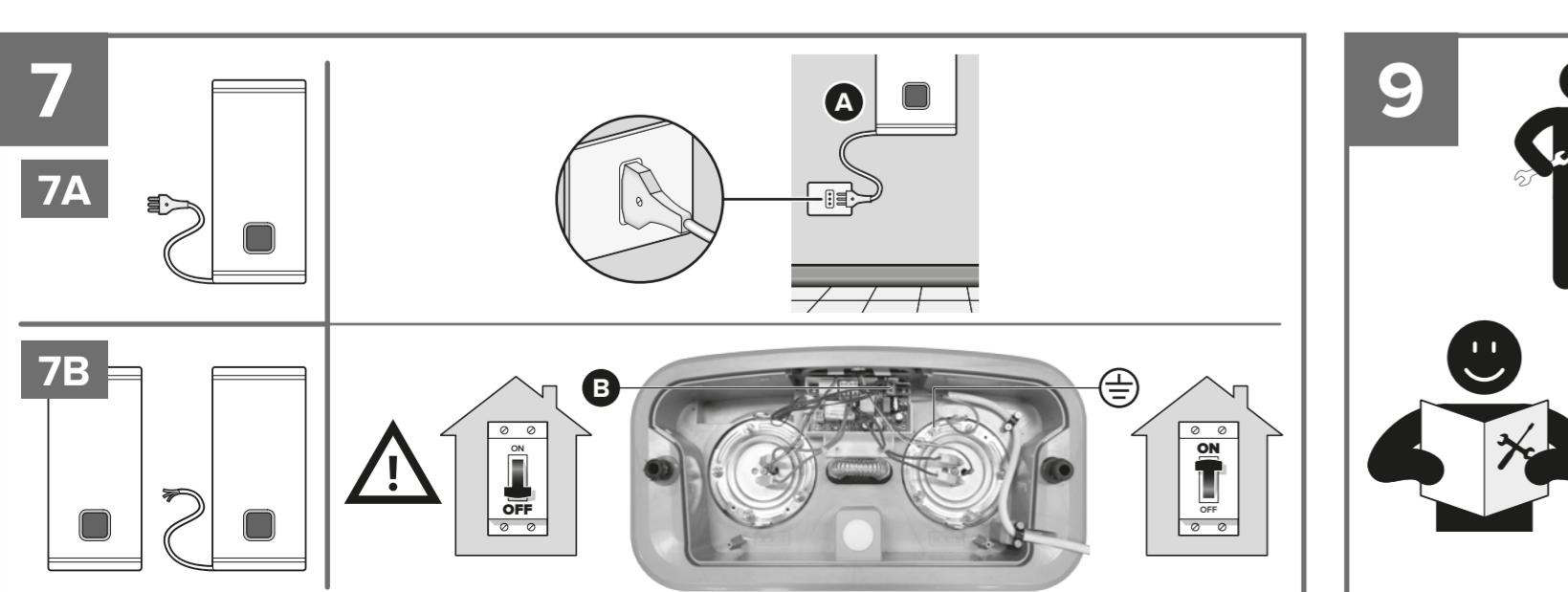
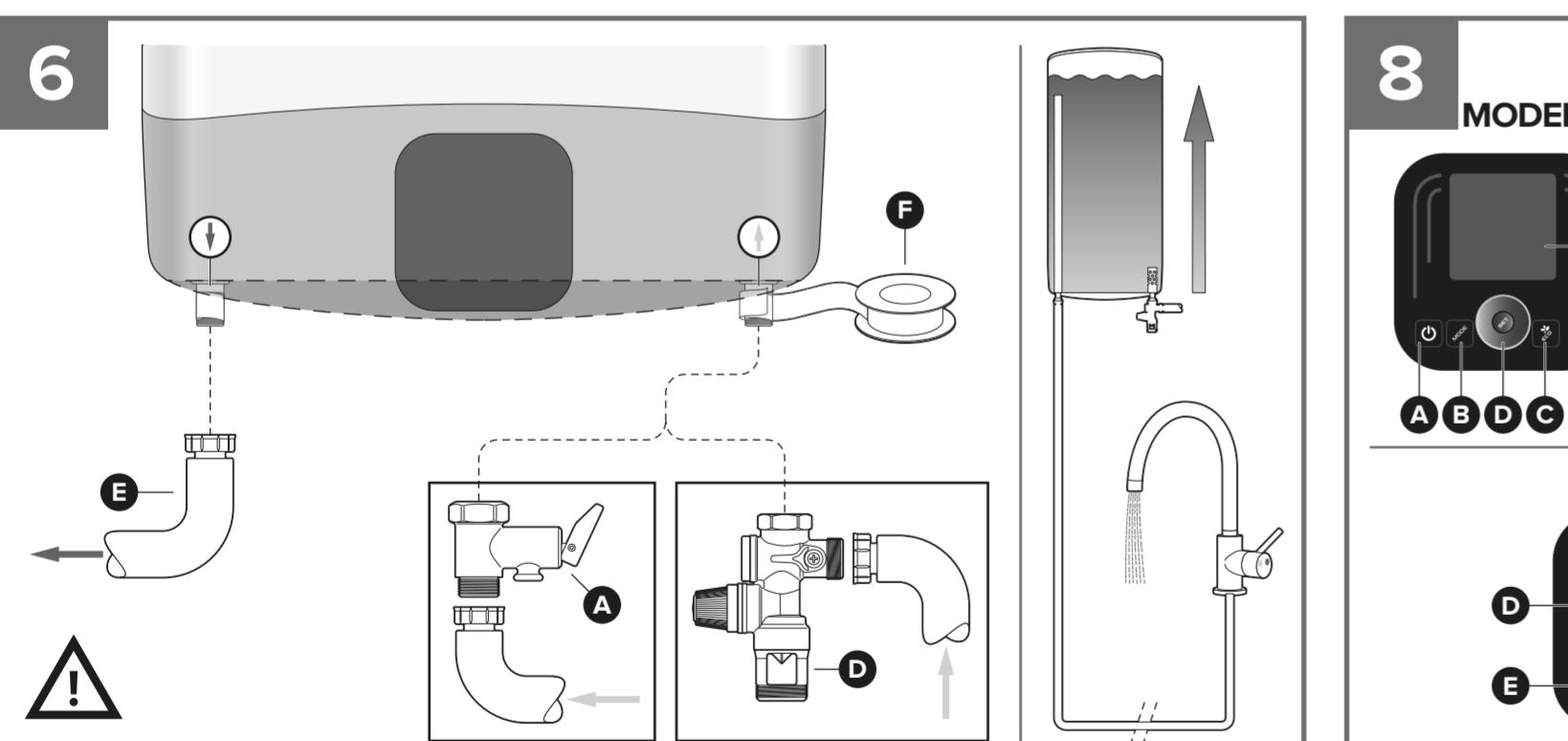
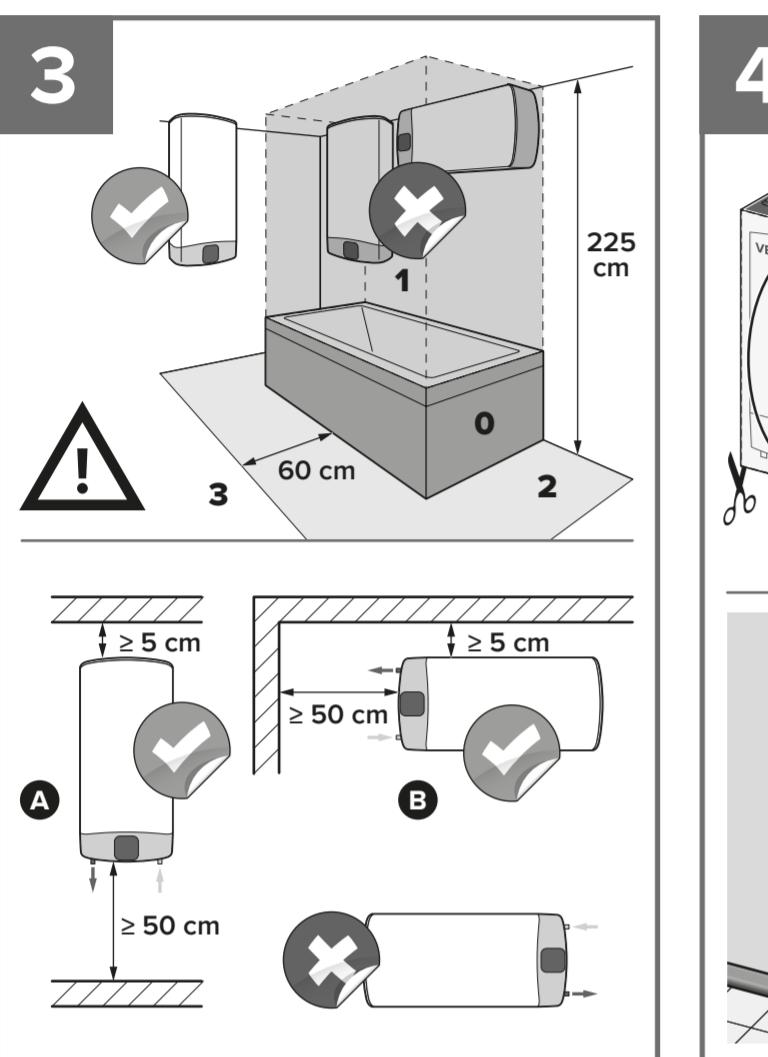
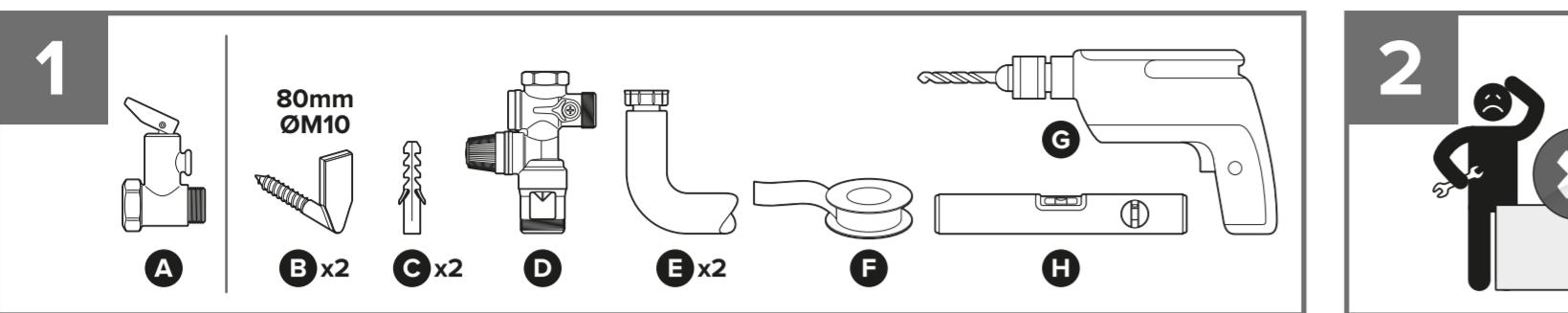
Instalar el producto en lugares con alta exposición al agua (zona 0). A fin de facilitar la mantenimiento, probar a crear una distancia mínima de 50 cm entre las conexiones hidráulicas y la pared.

8 FIXACIÓN A LA PARED DEL APARATO

El aparato debe colocarse lo más cerca posible de los puntos de consumo más próximos de los puntos de puerta de la tubería.



QUICK START



ET KIIRJUHEND PAIGALDUSJUHEND

RU QUICK START (БЫСТРЫЙ СТАРТ) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

PL QUICK START INSTRUKCJA INSTALACJI

HR QUICK START UPUTA ZA INSTALIRANJE

RO INSTALARE RAPIDĂ INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

BG QUICK START ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Kirjutus on vaid sissihulut dokument ega seenda kasutusjuhend. Enne töö ja paigaldamist ja kasutamist lugege kasutusjuhend täheldanud läbi.

1. TÄRIVIKUD

- Komplekt sisalduvad: **A** ühendustervit;
- Komplekt ei sisaldu: **2** kinnituskruvi (OM10 - 80 mm) - **3** ankrutüübit (OM10 - 80 mm) - **4** ühendustehnika (kohustuslik seda rõõvastada EU riikideks) - **5** 2 tehnoloogilised hoiatused - **6** tefloni-lint - **7** trell - **8** vesiood.

2. PÄÄDUSLISUS

- 30 l muudel üks inimene
- 50 l, 80, 100 l muudel kaks inimest

3. SEADE PAIGUTUS

- Töötuseks soovitatakse valtmiseks tuleks seade paigaldada kütuskuhole võimalikult lähale. Arge paigaldage seadet väga märgasesse kohadeesse (palju, kokkupeku peetud veoga, tsoodiga jms). Hooldustööde hõlbustamiseks jäte toruhoidudest ja selle vahemikust 50 cm kaugusele.

4. PÄÄDUSLISUS KASUTAMISE

- Välispuhkpipedid seadme täisvõimsuseks pööriks, millel näidatakse ärte pesad ja sulgitute täpsed asukohad. Lõigake seade välja ja hõivage ümber.

5. SEADEME KINNITAMINE SEINA KULGE

- Pareks rakendada, et juhul kasutamiseks vaja olla kinnitatud seina ääred. Pange akudeks ankrutüübidi **C**, segatud konstruktsiooni **D**.

6. TORUHOIDUSED

- Vee sisse ja väljalülituseks on märgistatud järgnevat:
- sinine ring tähistab kuuma vesi sissekäivamist;
- punane ring tähistab kuumat vesi väljekäivamist;
- kroonikeppa vormiga kinnitust;
- valgustatud kinnitust;
- tavalist kinnitust;
- tavalist kinnitust;

7. KREPLAJADPRISEERI STENE

- Seadmele kinnitatakse kinnitust ja kinnitamiseks tõenäoliselt kinnitust, pööratakse avatavate osadeks ja kinnitatakse.

8. JAKSKORSTYK Z SZABLONEM INSTALACYJNYM

- Opakowaniem urządzenia zawiera pełnowymiarowy szablon montażowy podzielony pokazującymi dokładną pozycję otworów i listw montażowych. Należy wyciągnąć go z opakowania i ułożyć na ścianie.

9. MONTAŻ UZDARZENIA DO SCHYNY

- Po wypakowaniu szablonu i ułożeniu otworów montażowych, wyciągnąć wiertarkę **E** (otwory) i śrubę **F** (szczotka) i ułożyć je obok uchwytu konkude kulgę na kontrolującą.

10. TORUHOIDUSED

- Vee sisse ja väljalülituseks on märgistatud järgnevat:
- sinine ring tähistab kuuma vesi sissekäivamist;
- punane ring tähistab kuumat vesi väljekäivamist;
- kroonikeppa vormiga kinnitust;
- valgustatud kinnitust;
- tavalist kinnitust;
- tavalist kinnitust;

11. PÄÄDUSLISUS

12. REKOMENDATSIOON

13. VODOVODNA VODOVODNA MREZA

14. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

15. VODOVODNA VODOVODNA MREZA

16. POKLADENIE HYDRAULIQUE

17. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

18. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

19. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

20. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

21. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

22. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

23. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

24. SPRIJANUJENIE ELEKTRICNICH KABELOV

25. KINNITAMINE

26. KINNITAMINE

27. KINNITAMINE

28. KINNITAMINE

29. KINNITAMINE

30. KINNITAMINE

31. KINNITAMINE

32. KINNITAMINE

33. KINNITAMINE

34. KINNITAMINE

35. KINNITAMINE

36. KINNITAMINE

37. KINNITAMINE

38. KINNITAMINE

39. KINNITAMINE

40. KINNITAMINE

41. KINNITAMINE

42. KINNITAMINE

43. KINNITAMINE

44. KINNITAMINE

45. KINNITAMINE

46. KINNITAMINE

47. KINNITAMINE

48. KINNITAMINE

49. KINNITAMINE

50. KINNITAMINE

51. KINNITAMINE

52. KINNITAMINE

53. KINNITAMINE

54. KINNITAMINE

55. KINNITAMINE

56. KINNITAMINE

57. KINNITAMINE

58. KINNITAMINE

59. KINNITAMINE

60. KINNITAMINE

61. KINNITAMINE

62. KINNITAMINE

63. KINNITAMINE

64. KINNITAMINE

65. KINNITAMINE

66. KINNITAMINE

67. KINNITAMINE

68. KINNITAMINE

69. KINNITAMINE

70. KINNITAMINE

71. KINNITAMINE

72. KINNITAMINE

73. KINNITAMINE

74. KINNITAMINE

75. KINNITAMINE

76. KINNITAMINE

77. KINNITAMINE

78. KINNITAMINE

79. KINNITAMINE

80. KINNITAMINE

81. KINNITAMINE

82. KINNITAMINE

83. KINNITAMINE

84. KINNITAMINE

85. KINNITAMINE

86. KINNITAMINE

87. KINNITAMINE

88. KINNITAMINE

89. KINNITAMINE

90. KINNITAMINE

91. KINNITAMINE

92. KINNITAMINE

93. KINNITAMINE

94. KINNITAMINE

95. KINNITAMINE

96. KINNITAMINE

97. KINNITAMINE

98. KINNITAMINE

99. KINNITAMINE

100. KINNITAMINE

101. KINNITAMINE

102. KINNITAMINE

103. KINNITAMINE

104. KINNITAMINE

105. KINNITAMINE

106. KINNITAMINE

107. KINNITAMINE

108. KINNITAMINE

109. KINNITAMINE

110. KINNITAMINE

111. KINNITAMINE

112. KINNITAMINE

113. KINNITAMINE